

明日唐人街 本地区域规划 公众参与及 沟通情况摘要

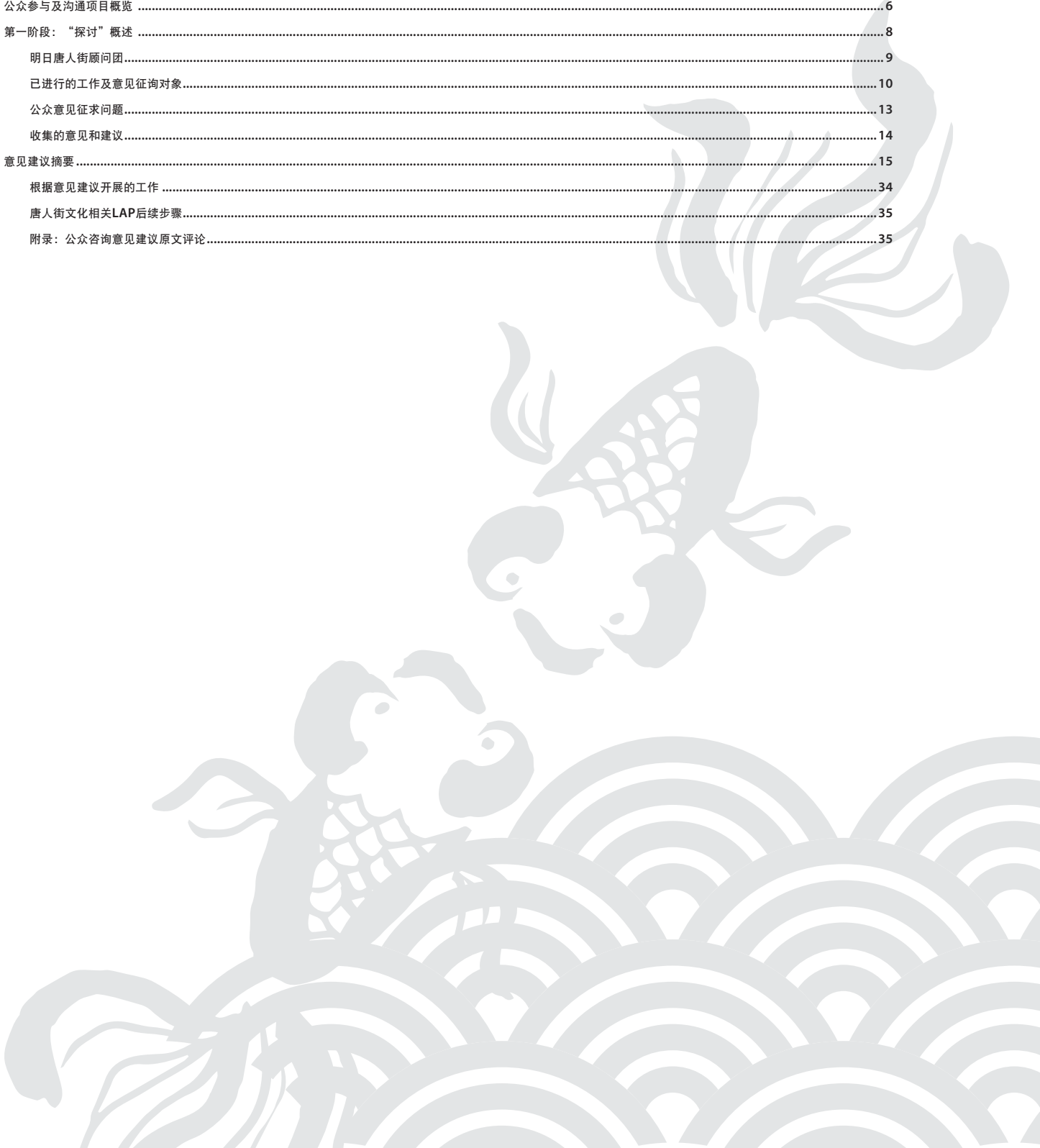
第一阶段：探讨

LAP利益攸关方汇报 —— 2021年春季



目录

项目概述	4
明日唐人街项目阶段	5
公众参与及沟通项目概览	6
第一阶段：“探讨” 概述	8
明日唐人街顾问团	9
已进行的工作及意见征询对象	10
公众意见征求问题	13
收集的意见和建议	14
意见建议摘要	15
根据意见建议开展的工作	34
唐人街文化相关LAP后续步骤	35
附录：公众咨询意见建议原文评论	35



项目概述

唐人街是卡尔加里现有的几个文化资源丰富的社区之一，有着悠久而独特的历史。它特色鲜明，深受市民和游客喜爱。像北美其他拥有唐人街的城市一样，卡尔加里需要考虑如何通过其文化表征、社区设计和建筑形式来维持并激发唐人街的活力。

2016年，卡尔加里市议会要求市府工作人员向卡尔加里的华人社区、卡尔加里市民和其他利益相关方征询收集有关唐人街愿景的意见，确保文化因素受到应有的重视。因此，市政府开始探索制定文化计划，这将有助于制定本地区域计划（LAP）并回应社区关切。

目前的唐人街区域再开发规划（ARP）是在30多年前制定的。1986年通过时，规划未能充分体现社区特色。

2018年6月，卡尔加里市议会指示市政府制定唐人街文化计划，并将文化因素纳入新的唐人街本地区域规划（LAP）。项目名为“明日唐人街”。

这个文化计划对卡尔加里来说是第一次，作为新的LAP的一部分，它将为新的规划政策提供方向。在社区的指导下，新的方案可以帮助唐人街在未来保持活力，用丰富多彩的文化吸引人们前来居住、游览、工作、经商，生生不息。

“明日唐人街”是一个横跨数年的项目，有以下目标：

- 描绘关于社区特色以及文化保存与演变的共同愿景，明确唐人街的未来方向。
- 从文化视角审视建筑形式和环境，为公共和私人投资与再开发寻找机会
- 支持LRT绿线唐人街新站的成功整合；以及
- 确定社区和其他利益相关方可以共同采取的具体行动，以帮助加强唐人街的活力和文化特色，永续发展

本项目制定了以下内容：

1. 唐人街文化计划
2. 基于文化视角的唐人街当地区域规划

通过当地的区域规划过程，我们将共同为该地区的土地使用和重新开发创造一个未来的愿景 —— 建立在**卡尔加里市发展计划**和**中心城市指导手册**中概述的愿景、目标和政策之上。



明日唐人街项目阶段

第一阶段：探讨

与社区交流探讨，了解唐人街独特的价值、优势和弱点，及对各方对未来的期望。

第二阶段：创立

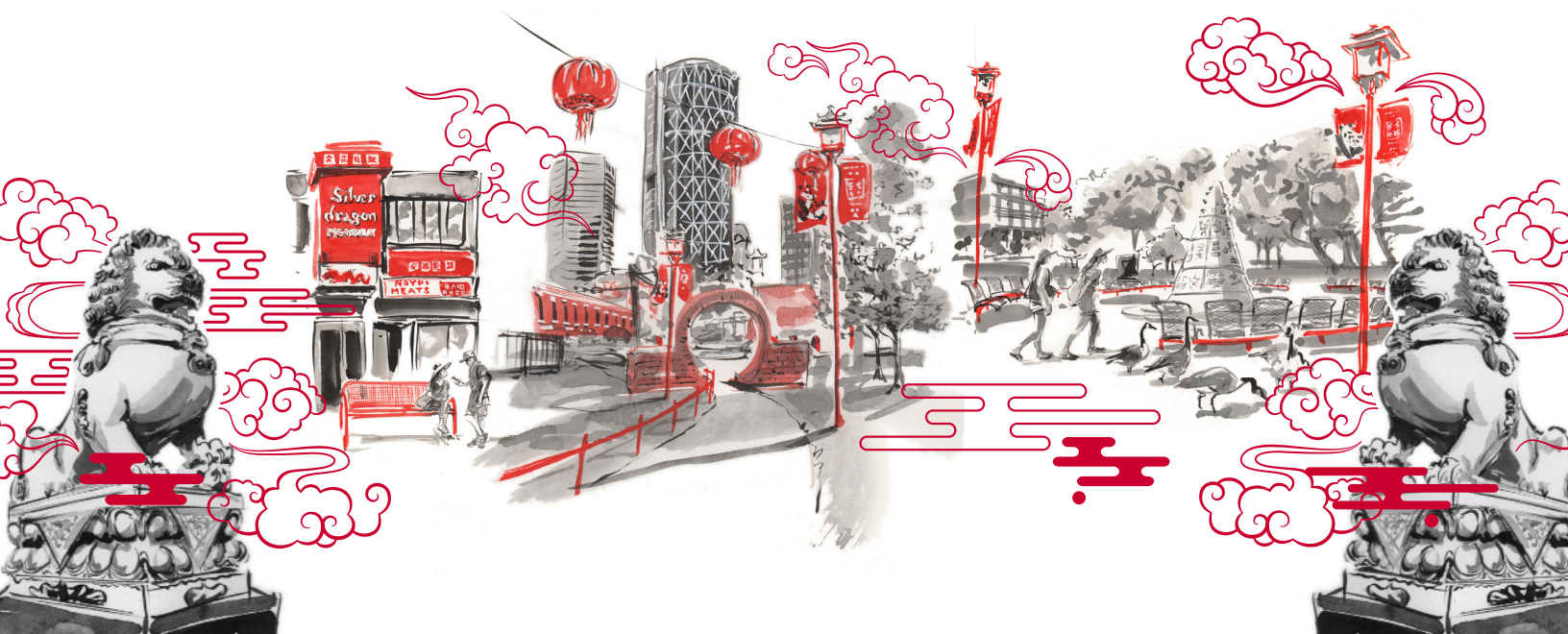
与社区成员会面，找到对于唐人街及其未来最重要的各项目标。

第三阶段：实现

将唐人街居民、商户、文化团体、社区伙伴所提出的新想法纳入文化计划与本区规划。

报告涵盖内容：

本报告涵盖了在第一阶段期间进行的以唐人街本地区域规划为重点的在线公众参与活动，本阶段于2020年6月8日至9月14日进行。如果您想进一步了解我们在第一阶段期间听取的文化相关问题和对话的情况，请参考[文化计划的第一阶段：探讨阶段报告](#)。



公众参与及沟通项目概览

明日唐人街项目的沟通和公众参与计划为市民提供了参与的机会，我们借此征询当地民众和全市市民的意见，以实现唐人街的规划目标。

以下是影响我们对该项目整体沟通和参与方式的一些考虑因素。

COVID-19 时期的公众参与

第一阶段的公众参与活动于2020年6月8日至9月14日进行。正在肆虐的COVID-19疫情和卡尔加里市宣布的地方紧急状态对亲自到场的现场活动有广泛影响。第一阶段的参与完全是通过门户网站和在线会议进行的。由于我们无法举办公众参与的现场会议，这个阶段的在线参与活动被延长到14周。

我们总共与超过



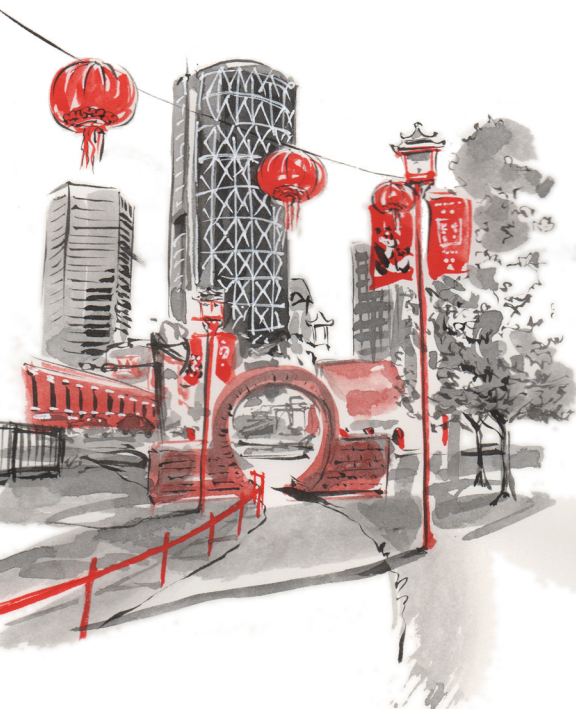
1,200 参与者在线联系，
在参与的第一阶段收到了接近

1,300 份 意见反馈。

超过 **6000** 人访问了明日唐人街公众参与活动的门户页面。

在这 **6,000** 人中，**1,221 位** 留下了评论，

相当于 **20%** 的参与率。



参与兴趣和强度

我们的参与计划旨在因应不同的参与兴趣和利益相关者能够投入时间的长短。包括推出各种沟通和参与策略，以便人们能够在最适合其需求的层面上参与。我们采取了各种策略，以符合唐人街利益相关方的不同兴趣和需求。

提升社区能力

在开始正式参与之前，我们以知识普及为重点启动项目，以提高民众对规划和发展的认识，使参与者能够有效地参与这一进程。其中包括关于文化计划的兴起如何有利于本地区域规划进程的谈话。我们与社区利益相关方就项目范围进行了磋商，并记录了当地的区域规划如何匹配全市层级的目标。我们还在材料中采取了平实的语言和透明开放的沟通方式。

更包容的过程

我们如何在第一阶段做到这一点：

- 为了促进参与并提供平等和无障碍的机会来帮助民众投身第一阶段，我们优先将所有参与门户的内容翻译成繁体中文和简体中文。
- 我们为唐人街的地方感焦点小组提供实时（在线）翻译服务。
- 我们与老年人服务机构合作，以确保老年人的意见能被听到并包括在内。
- 我们的沟通和宣传举措包括繁体中文和简体中文的广播、印刷品和网络广告以及社交媒体文宣，以吸引人们关注参与机会。
- 我们正计划将文化计划和本地区域规划的最终版本、城市联盟的工作（报告）以及“已听取意见/已开展工作”报告的部分内容翻译成繁体中文和简体中文。

同一座城市，同一个声音

在参与过程中，我们努力通过凝聚、协作和整合的项目方法更好地服务公民、社区和客户，并共同为卡尔加里工作。

在时间和资源允许的情况下，我们确保了与该地区其他城市部门和项目之间的协调和合作，以确保同一个城市/同一个声音的方法。迄今为止，这包括与下列项目和部门合作：绿线、交通规划、交通基础设施、道路、卡尔加里邻里服务和公园。

第一阶段：探讨概述

第一阶段在2020年6月8日至9月14日举办，重点是更好地了解当地和唐人街社区，研究推动社区发展和彰显其特色的所有因素。这有助于项目组在考量利益相关方的愿望、关切和观点的情况下能积极主动地探索各种想法。

公众参与的层级

第一阶段公众参与的参与层级为“咨询”，其定义为：我们将与利益相关者进行咨询，以获得反馈，并确保他们的意见得到最大程度的考虑和采纳。我们承诺会告知大家咨询是如何影响了决定和结果。

第一阶段的目标（咨询）

在第一阶段，我们的目标是：

- 向民众进行宣导，让他们了解文化计划和再开发的重要性
- 激发人们的兴趣，使他们熟悉该项目
- 提高大家对什么是地方区域规划和本市规划过程的认识
- 鼓励大家申请成为顾问团成员，并招募该项目的顾问团
- 更好地了解当地和民众的价值观、愿望、关切和观点



明日唐人街项目的顾问团

参与计划的重要组成部分之一包括招募明日唐人街项目的顾问团。顾问团（AG）是为了配合那些有更多兴趣和更多时间提供给项目的利益相关方；我们可以进行更多的技术性对话，更深入地了解文化和规划事项，并在每次会议上学习相关知识。

顾问团的目的

AG的目的有两个：为市政府项目组提供建议，并与之合作制定文化计划和LAP；在各自的社区网络中为明日唐人街项目提供支持和宣传。顾问团作为市政府项目组的意见传达媒介，参与有关唐人街地区更广泛规划利益的详细对话，包括：社区的联通性，过渡区域和接合点，重点在远大的想法和行动/未来增长的机会。

顾问团成员在第一阶段参加了六次会议，在我们探讨新的、有文化影响的本土规划具体内容时，他们就唐人街地区更广泛的规划利益进行了对话和讨论。

顾问团通过正式的职责范围进行管理，预计将在整个项目期间定期举行会议，该项目预计将于2021年底结束。顾问团的作用是基于个人、专业和文化知识提供见解和建议，成员提出不同的观点和看法，在我们共同为唐人街制定有文化影响的地方规划时，充当市政府的意见传达媒介。

顾问团是如何建立的？

2020年2月，项目组通过全市范围内的申请和提名开始了顾问团成员的招募过程。

我们收到了60份申请。市政府审核了所有的申请，并确保所选成员群体的代表性：

- 租客和房东
- 平衡男女性别比例
- 涵盖各个年龄层
- 学生、家庭和单身专业人士
- 商户及在该地区工作的人士
- 新的和长期住户
- 来自唐人街地区及以外的居民，包括新住户和长期住户
- 艺术与文化组织代表和艺术家
- 宗教和民族文化组织
- 医疗、教育或社会服务机构
- 体育、休闲或旅游组织
- 特殊专家团体（例如遗产建筑保护）
- 多世代移民
- 讲粤语和普通话的人士

为了确保遴选过程的透明度和匿名性，该小组在审查申请时采用了多步骤的方法。项目组从收到的完整申请和提名表中，选择了25名社区成员作为明日唐人街顾问团的成员。与基于研究的焦点小组不同，这个团体并不意味着在统计学上能准确代表该地区，但根据提交的申请，我们已经尽最大努力确保广泛的代表性并涵盖各类观点。

顾问团的成员有哪些？

顾问团代表了广泛的利益群体，共有25名成员，包括：

- 3名一般性社区代表
- 1名计划区域的社区协会成员
- 1名开发行业的成员
- 2名来自计划区域内的商业改进区（BIA）的成员
- 4名来自艺术和文化组织或附属上教育机构的成员
- 9名来自宗教或民族文化组织或协会的成员
- 2名来自医疗、教育或社会服务机构的成员
- 3名青年、体育、健身、娱乐或旅游组织代表

已进行的工作及意见征询对象

沟通及宣传推广概览

为了让市民了解该项目，并促进和鼓励卡尔加里市民参与在线发现问卷调查，我们制定了一项沟通和营销策略。

市政府采用了一些策略，向市民宣传“明日唐人街”项目，并鼓励他们参与网上互动，信息以英文、繁体中文和简体中文发布。

以下是市政府在2021年6月8日至9月14日期间为促进这一阶段的参与所使用渠道的概述。

渠道	信息	量化标准
YouTube 视频	我们制作了一个YouTube视频，激发公众兴趣，鼓励市民参与调查。	346,000 次点击（视频总播放量）。
网络广告	向目标网站和YouTube网站投放网络广告。	触及 149,909人 （观看的总人数）。
加中时报	翻译广告于2020年8月20日、27日和9月3日刊发。	每周发行 17,000份 。
星岛日报	翻译广告于2020年8月21日、28日和9月4日刊发。	每周发行 40,000份 。
微信贴文	帖文在8月17日和8月31日发布。	8月17日：阅读量 740 估计总传播数 5,507 8月31日：阅读量 433 估计总传播数 5,342
calgary.ca/chinatown	我们创建了一个着陆页，上面有项目的背景信息、参与信息和在线调查。	2020年7月20日至9月15日， 10,471次 页面浏览量。 活动期间的页面浏览量增加 +1,700% 。
Facebook 贴文/付费广告	在整个活动期间，7则Facebook帖文提高了公众对项目的认识，促进了在线参与。	240,694人 被触及， 4,908次 点击进入网页， 622则 评论， 158次 分享。
Twitter 贴文/付费广告	在整个活动期间，7则Twitter帖文提高了公众对项目的认识，促进了在线参与。	157,250次 点阅， 268次 点击进入网站， 63条 评论， 112次 分享。
Instagram 贴文/付费广告	在整个活动期间，8则Instagram帖文提高了公众对项目的认识，促进了在线参与。	61,417人 被触及， 49条 评论， 566次 点击进入网站， 79次 分享。
Fairchild 广播：系列采访	Fairchild 进行了八次系列采访，询问市民关于本调查的情况，并鼓励听众完成调查。	这些采访吸引超过 30次 听众来电和评论。
Fairchild 广播：Facebook 贴文 和网站	该调查在Fairchild Radio的Facebook页面和网站上进行了宣传。	Facebook: 4,324人 被触及。 网站: 活动期间 16,096次 独立页面浏览。

公众参与概述

在整个第一阶段，我们为广大公众和目标利益相关方进行了98天的在线参与。我们与1,200多名参与者进行了在线交流，并在这个阶段收到了近1,300则意见和建议。

此外，作为第一阶段工作的一部分，顾问团完成了六次重点研讨会。由于疫情，所有会议都是通过Microsoft Teams在网上举行。以下是这些会议的详细情况。

顾问团第一场活动：介绍会议

2020年6月29日，顾问团参加了他们第一次网络会议，由城市项目组主持。与会顾问团成员：

- 认识成员，相互熟悉
- 了解本项目和公众参与过程
- 审阅顾问团的角色和职责

顾问团第二场活动：受众画像图谱

2020年7月20日，顾问团参加了第二次网络会议，由城市项目组主持。与会顾问团成员：

- 讨论顾问团的职责范围
- 进行受众画像图谱练习

顾问团第三场活动：规划101

2020年8月10日，顾问团参加了第三次网络会议，由城市项目组主持。与会顾问团成员：

- 建立了对本市规划过程的理解
- 了解当地的背景和我们在推进该计划时将考虑的关键概念
- 回顾了2016年规划唐人街的八个指导原则，以及这些原则如何适用于本项目

顾问团第四场活动：城市联盟摘要

2020年8月31日，顾问团参加了第四次网络会议，由城市项目组主持。讨论了以下内容：

- 唐人街的文化与身份 - Matt Patterson 博士和 Eliot Tretter 博士
- 唐人街通达计划：评估交通网络和市场条件--Kwangyul Choi 博士
- 唐人街--地方感调查研究-- Francisco Alaniz Uribe 教授

顾问团第五场活动：文化计划第一阶段摘要和后续步骤

2020年9月21日，顾问团参加了第五次网络会议，由城市项目组主持。审议了以下内容：

- 提出了第一阶段文化计划的总结摘要

顾问团第六场活动：听取意见审议

2020年10月5日，顾问团参加了第六次网络会议，由城市项目组主持。审议了以下内容：

- 审核了第一阶段文化计划的总结摘要报告草案
- 讨论了第二阶段公众参与的后续步骤

我们通过公众意见征求提出了哪些问题？

通过第一阶段的参与，我们要求社区利益相关方和卡尔加里市民回答以下针对本地区域规划的问题，以提升对唐人街地区本地资产、问题、机会和趋势的了解。这些问题是在2020年6月8日至9月14日期间在线提出的。我们在第一阶段提出问题的完整摘要可在[卡尔加里唐人街文化计划探讨阶段报告](#)中查看。

我们想从参与者那里了解唐人街的独特之处。我们想了解他们如何定义唐人街的文化价值和身份。我们想知道，当人们想到唐人街的时候，他们会想到什么。我们想知道这个地方对民众意味着什么。最后，我们想知道是什么让唐人街变得特别，或者会让它变得更加特别？



喜爱-问题5 - 你喜欢唐人街的什么？

与卡尔加里的其他社区相比，是什么让你感到唐人街的特别？



挑战-问题8 - 你看到了哪些唐人街正面临的挑战？

哪些环节运作不良，需要注意？



希望-问题9 - 你对唐人街的未来有什么希望，为什么？

你看到了哪些机会？



担忧-问题10 - 你对唐人街的未来有哪些担忧？

我们收集到了哪些意见和建议？

在第一阶段的工作中，我们发现了一些关键的主题和机会领域：

1. 市民喜欢通过建筑形式、建筑和街景获得的独特体验。
2. 市民喜欢唐人街的地理位置。（靠近市中心和弓河）
3. 市民喜欢中国、亚洲和泛亚洲的文化、历史、社区感和社会联系。
4. 市民喜欢社区内不同商品和服务的多样性和便利性。
5. 市民认为唐人街停车不便。具体来说，市民认为在唐人街停车昂贵，而且很难找到车位。
6. 市民认为唐人街地区的交通不便。
7. 市民认为保护唐人街的历史意义很重要。
8. 市民表示唐人街需要改善公共基础设施，如人行道、照明、公共厕所等，这会影
响唐人街外在和实际的安全状况。
9. 市民希望唐人街成为一个有助于吸引年轻一代的社区。
10. 市民希望唐人街能有多元化、可持续发展、且由本地拥有和经营的企业。
11. 市民希望该地区有多样化的住房选择。
12. 市民希望有休闲和文化活动空间。
13. 市民希望在唐人街地区有更多可负担的住房选择。
14. 市民担心唐人街的历史根基和悠久的历史会消失。
15. 市民担心唐人街地区的文化认同和历史会丧失殆尽。
16. 市民担心唐人街的未来发展不会考虑到该地区的特色。
17. 市民认为发展不足和/或缺乏适当的开发将对社区产生负面影响。

按每个问题（以及例子）细分的逐个主题全面总结和描述，请参阅下面的意见总结部分。

关于所有意见反馈的逐字文稿，请浏览calgary.ca/chinatown。

民众反馈摘要

以下是在线参与中针对每个问题收到的评论中最常涉及主题的总结。每个主题都包括逐字摘录评论的总结性例子，摘录完整准确。为了确保透明度，逐字记录的评论没有被修改。在某些情况下，我们可能只使用评论中涉及到特定主题的部分内容。在下面的表格中，“citizen”一词指的是在第一阶段回答我们在线问题的人。





喜爱-问题5 -你喜欢唐人街的什么？与卡尔加里的其他社区相比，是什么让你感到唐人街的特别？		
主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
1. 建筑形式、建筑和街景带来的鲜明或独特体验	市民喜欢建筑形式、建筑和街景带来的独特体验。 鲜明独特 评论摘录： - “它在外观和感觉上有鲜明的特点，在过去由所有中国元素组成的时候更是如此。它让人在卡尔加里市内就好似能旅行前往另一个文化特色迥异的地方，这使我的心和眼睛都看到了不同的东西。” - “独特的建筑和商店组合，不是同质化的建筑。很多有趣的小巷和零售业隐藏在主要街道之外。” - “它感觉与卡尔加里的其他地方很不一样，居民们似乎在忙着过他们的生活，但那些生活似乎又略有不同。看到标牌、市场、公园和雕像都有点不同，总是既能让人放松又趣味横生。” 建筑和街景 - “我在唐人街感到有一种环境依恋感。正是这种感觉使唐人街与众不同。我希望中国文化能够一代一代地传承下去。” - “中国的文字出现在西方国家让我倍感亲切，红柱和龙凤呈祥的牌匾很有代表性。” - “在建筑方面有一些非常具体的东西，没有一个明确的定义。它是关于传统、未来和人本身之间的东西。它就像《银翼杀手》，但不是消极的意义上的，而是最积极的...”	城市联盟是卡尔加里市和卡尔加里大学在各类有利于卡尔加里社区的研究项目上进行合作的一种方式。 通过这种伙伴关系，研究项目由大学研究人员在城市工作人员的支持下进行的。 通过明日唐人街项目，规划人员正在合作开展研究，以了解卡尔加里唐人街独特的“地方感”。 地方感是指一个人对某个地方的认同，以及一个人与此地相关联的意义和价值。来自建筑、规划和景观学院的Francisco Alaniz Uribe教授将研究唐人街的地方感概念。这将包括与社区利益相关方的几次焦点小组会议。此外，我们还将在全市范围内进行调查，收集对唐人街地方感的反馈意见。 地方感的研究将为新的唐人街地区重建计划的决策和政策提供信息和影响。 通过一个以文化为基础的本地区域规划，我们将确保根据最新的政策来评估卡尔加里唐人街的发展建议，充分考虑到唐人街的独特历史和文化特征。 作为地方区域规划的一部分，我们将制定新的设计政策，以鼓励视觉上独特的建筑和建筑形式的设计特点，以彰显唐人街的传统和现代。此外，唐人街的特殊标识计划将使该社区增加独特的特征。 在“明日唐人街”项目的第二阶段，我们将进一步研究这个话题，并向参与者询问社区内的特色定义元素和文化地标。



喜爱-问题5 -你喜欢唐人街的什么？与卡尔加里的其他社区相比，是什么让你感到唐人街的特别？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
2. 位置（靠近市中心和弓河）	市民喜欢唐人街的地理位置。（靠近市中心和弓河） 评论摘录： - “位置在市中心，可从全市各地前往。唐人街的特别在于文化意义。它是所有卡尔加里人常去的一个地方。它应该保留给子孙后代。” - “民众很爱前往唐人街。靠近河边。在这里可以见到朋友和家人。这些建筑如此不同：我喜欢那些热情洋溢的小杂货店，以及它们在街上摆摊的烟火气。” - “首先，它很美，适合步行，而且在市中心。其次，在Saddledome拉面店墙上的那幅巨大的户外壁画非常棒！第三，迷宫一样的走道和角落。就是要保留这种乱乱的感觉！”	市规划人员将在项目的第二阶段进一步收集社区利益相关方的反馈。这些额外的反馈将使工作人员更好地了解唐人街如何更好地利用和发挥其融入大市区并作为滨水社区的战略地位。 具体而言，我们将与唐人街项目顾问团合作，探讨如何利用唐人街的优越位置，并与周边的社区和活动中心建立更好的联系？ 进一步探讨的话题包括： 1) 联系--我们如何建立与市中心核心区其他活动中心的行人联系？ 2) 导引地图--唐人街美观和有效的导引地图是什么样子？ 3) 中心街--是否有更多的机会来改善中心街走廊？ 4) 如何使善乐公园成为唐人街更有吸引力的景点？ 5) 我们该如何重新构想并设计唐人街的公共领域和空地？ 通过城市联盟的合作，我们委托进行了一项唐人街流动性研究，包括评估哪些人在唐人街居住、购物、旅游，以及如何进行，出于什么原因。这项研究预计将有助于说明这些年来社区发生了哪些转变。该分析也将有助于预测决定唐人街未来的各种力量。 唐人街的未来发展将考虑到作为新绿线一部分的轻轨站的开通。新的区域规划政策将强调对公共基础设施和场所建设的投资，这将有助于唐人街在未来20-30年的转型。



喜爱-问题5 -你喜欢唐人街的什么？与卡尔加里的其他社区相比，是什么让你感到唐人街的特别？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
3. 中国、亚洲和泛亚的文化、历史、社区感和社会联系	市民喜欢中国、亚洲和泛亚的文化、历史、社区感和社会联系。 评论摘录： - “我喜欢唐人街的食物、店铺和文化中心。唐人街是我童年记忆的所在。我的祖父母、父母、我自己和我的孩子都会在这里留下足迹。我在其他地方找不到我们这一代人的快乐回忆。” - “它的独特文化，加拿大华人和家庭传承。独特的建筑使它有别于其他社区，由新移民拥有和经营的企业。古老的中国教堂。” - “这里感觉像家一样。我可以用广东话和普通话来点菜。让我想起曾祖母，她以前就住在那里。所有在那里开了几十年的商店都有最亲切的店主，他们总是喜欢聊天。” 历史 评论摘录： - “我喜欢这里的历史，也很高兴知道在卡尔加里有一个社区有像我这样的人。” - “我喜欢文化遗产的保存方式。它的与众不同之处在于，很多建筑元素，如材料和壁画，都有中国的传承，将文化遗产发扬光大对后代很重要。” - “历史。我是一个历史学家，专门研究加拿大华人的历史。卡尔加里的唐人街充满了历史气息！”	本主题无法通过LAP完全阐释。文化计划的作用很重要。 在文化计划的制订过程中，民众对社区特色提出的建议将作为社区特色声明纳入本地区域规划，有关部门将检视唐人街历史背景文件的成果。项目组将利用为文化计划开展的其他工作的成果，并将城市联盟伙伴关系的研究结果作为意见参考来源。 规划人员与文化计划工作进行协调，将在项目的第二阶段进一步收集社区利益相关方对这个主题的反馈。这些额外的意见反馈将使工作人员更好地学习如何更好地推广唐人街的历史和社区感，并将其纳入未来的建筑形态，作为重写地区重新开发计划新规划框架的一部分。 进一步的公众参与将考虑以下问题： 1. 我们如何加强唐人街的边缘地带，会是什么样子的？ 2. 是否有地方可以让我们阐释当地的历史？ 3. 我们可以在哪些明显的地方识别华人文化？ 4. 如何对绿色和开放空间进行重新规划，并更好地加以利用？

	续。 解释和示例原文摘录评论：	
	社区感和社会联系 评论摘录： - “我在唐人街感到有一种环境依恋感。正是这种感觉使唐人街与众不同。我希望中国文化能够一代一代地传承下去。” - “这里有新与旧、东方和西方的融合。我这一代人，我孩子这一代人，我父母这一代人，我祖父母这一代人以及更多的人。这是一个历史性的地标，在多个层面上，它印证了加拿大华人的经历和体验。” “这说明了加拿大华人社区在帮助建设和定居西部方面的历史重要性。它也说明了他们对社区和保护文化的重视。它有助于彰显我们国家的多样性。”	



喜爱-问题5 -你喜欢唐人街的什么？与卡尔加里的其他社区相比，是什么让你感到唐人街的特别？		
主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
4. 商品和服务 - 种类 - 便利性	市民喜欢社区内不同商品和服务的多样性和便利性。 评论摘录： - “价格低廉的商品，干净的街道，良好的服务。有眼镜店、诊所、牙医、药房、珠宝、银行和金融服务、时装和晚装、模型玩具、当地艺术家工作室、小吃、中国菜、可容纳600人的大型餐厅，应有尽有。” - “丰富多彩的小商铺，其他地方没有的进口商品，家族企业，独特的公共艺术品，喜欢那里的节日、市场和演出。” - “唐人街有一种特殊的异国情调，从建筑到食物和餐馆散发的香气，从店主说的语言到贩售的商品。感觉就像去世界的另一个地方旅行。” - “作为中国人，它对我的日常工作至关重要。我们在这里与其他中国长者交往，接受中文服务（医疗、银行等），并购买生鲜食杂。”	通过明日唐人街项目的工作，规划人员正在与城市联盟的研究项目合作，以了解卡尔加里唐人街的普遍市场状况。这项研究由 Kwangyul Choi 博士领导，包括对营业执照数据、企业类型和社区内商业活动热点的评估。 此外，规划人员将与社区利益相关方就社区内的活动水平和活跃门面进行更多接触，为新的本地区域规划/ARP提供信息。 作为本地区域规划进程的一部分，我们在创立阶段将探讨以下主题： • 在选定的地点提供支持性的公共设施，以便灵活使用（如灵活和多用途的结构，可作为市场摊位、午餐亭等）。 • 激活公共领域（例如户外露台、快闪店、在商业单位外面进行商品展示）。 • 确保唐人街的集会场所得到沿步行街零售活动、主动车道、城市广场和公园的支持。

	续。 解释和示例原文摘录评论：	
	市民喜欢唐人街的食物。 评论摘录： - “这是一个买菜和就餐的好地方。唐人街保留了许多传统的中国特色。它帮助很多非中国人熟悉和接受中国文化。” - “我喜欢这里的食物。唐人街非常独特，因为它总是让我想起自己的根。它很特别，有自己的特点，到那里的人似乎也很喜欢它。” - “我喜欢这里的很多餐馆，很多珍珠奶茶咖啡馆，小杂货店，一切都可以步行前往。” - “我希望卡尔加里的唐人街能够像加拿大其他城市一样，扩大规模，发展壮大！” !我希望能有更多的杂货店。我住在多伦多，总是会去唐人街那里买大量的廉价水果和蔬菜。”	



挑战-问题8-你看到了哪些唐人街正面临的挑战？哪些环节运作不良，需要注意？		
主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
1. 停车 - 便利性 - 停车费用	市民认为唐人街停车不便。具体来说，市民认为在唐人街停车昂贵，而且很难找到车位。 停车便利性： 评论摘录： - “停车很困难。随着我父母年龄的增长，他们不太想去唐人街，因为他们不能再走那么远了。现在唐人街以外也有非常好的中餐馆，还有停车位。” - “没有足够的路边停车位供零售企业使用，而且潜在的城市建设项目有可能夺走市民急需的停车位，而让骑自行车的人骑经唐人街（不是骑车前往唐人街）。高额的市政税可能会把企业赶走。” - “停车位太少了，很多人都从其他地区获得他们以前在唐人街获得的服务，比如吃晚饭，买杂货。唐人街没有足够的理由让年轻一代在这里集聚（闲逛）。” - “开车来的时候，没有足够的平价停车位”。 停车费用： - “停车很难，还很贵” - “停车费太高” - “停车既贵又难” - “没有停车位，即使找到了停车位，也超级贵。街道不够整洁。”	通过明日唐人街项目，规划人员正在合作开展研究，以了解卡尔加里唐人街的交通网络。这将通过建立现有交通基础设施的空间数据库，确定谁（消费者）、为什么（目的）、如何（交通方式）以及人们何时从何地来到唐人街来完成。此外，城市联盟的研究将试图了解人们在抵达唐人街后如何在唐人街出行。 停车位供应和停车费用也将作为唐人街流动性研究的一部分接受评估——这将为新的本地区域规划制定新的停车管理策略。



挑战-问题8-你看到了哪些唐人街正面临的挑战？哪些环节运作不良，需要注意？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
2. 交通挑战	市民认为唐人街地区的交通不便。 评论摘录： - “唐人街被Centre Street分割开来，而且它位于市中心的边缘，交通始终是一个挑战。我总是步行前往或经过唐人街，但不少司机总是在找停车位，漫步唐人街也成为了一种奢求。” - “我希望交通可以被限制在一条Main Street上。如果有更多的空间可以行走和探索，而不是少量的交通，这条奇怪的小街会更好。” - “乱穿马路：尤其是在centre street东面的3rd 和 2nd ave。停车/卸货，特别是在ctr street以东的2nd ave。许多司机在单行道上放慢速度并违章完全停车以载送乘客。” - “一个繁忙的、不断增长的城市正在向周围扩张，主要的交通干线穿过它……，轻轨LRT将是一个更好的出行方式……”	作为本地区域规划过程的一部分，我们将审查中心城市规划、中心城市交通规划和中心城市设计指南所定义的街景特征；阐明街景特征与周围用途和整体交通网络的关系；并考虑唐人街每条街道出行方式的优先次序。 我们也正在制定与Centre Street公共领域改善有关的动议通知。工作范围包括一个分阶段实施的Centre Street S.公共环境改善计划。这些改善措施将通过以下方式使唐人街受益： -全方位审议Centre Street S.从Centre Street Bridge向南到4 Avenue S.区段蕴含的发展机遇 -对车辆和行人数量和预测需求的审议（包括BRT）。 -实施分阶段改进，包括短期和长期评估。



挑战-问题8-你看到了哪些唐人街正面临的挑战？哪些环节运作不良，需要注意？		
主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
3. 文化和传承 保护唐人街的历史意义	市民认为保护唐人街的历史意义很重要。 评论摘录： - “唐人街需要受到保护，避免没有得到社区支持的开发项目，并被认可为一个重要的历史地标，得到社区和市政的保护。否则，居民有可能因为高额租金而被迫离开。” - “我认为，人们不了解这个社区究竟有多大的活力和凝聚力。我看到的挑战是，人们认为它就像市中心的其他地方一样，只是表面化的风格样式。事实上，它本身就是一个城镇。有些人的整个生活都在这里发生。” - “我唯一担心的是，随着城市的发展，唐人街会失去发展空间和它的原汁原味。唐人街是卡尔加里历史的一部分，需要被保留下来。” - “由于某些原因，那里的社区成员似乎越来越少。也许可以吸引更多的年轻人和其他华人社区成员，让他们成为文化传承的一部分。” - “很多卡尔加里人不知道唐人街丰富的历史和目前在社区举办的所有文化活动，应更多地向公众强调该社区的重要性和活动，这能吸引更多的游客。”	卡尔加里唐人街的文化遗产资源是所有现在和未来卡尔加里人的重要公共资产。它为民众提供了一个独特的机会，来认识卡尔加里的历史和华人社区的坚韧不拔。建筑形式遗产应该得到保护。 这个主题将在项目的后期阶段通过更多的公众参与来进一步探讨。勾勒出社区特色和文化保护的共同愿景，是文化计划和新LAP的共同目标。 请见下页对主题4的补充评论。 唐人街是中心城城市设计指南确定的三个“历史特色区”之一，另外还有 Stephen Avenue 购物中心和 Beltline 的仓库区。唐人街现存的列管历史资源包括： · Canton Block · Chinese United Church · Chinese National League · Centre Street Bridge 这些历史资源为唐人街的活力提供了重要和真实的价值。 本地区域规划团队将与社区一起在相关主题领域开展合作，如潜在的清单目录地点、背景/敏感的城市填充政策以及遗产密度奖励和转让。



挑战-问题8-你看到了哪些唐人街正面临的挑战？哪些环节运作不良，需要注意？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
4A. 公共基础设施/公共领域的改善	市民表示，唐人街的公共基础设施/公共领域需要改善（人行道、照明、公共厕所）。这些项目对唐人街给人的安全感有影响。 公共基础设施/公共领域的改善 评论摘录： - “人行道太窄了，而且很破旧！周末没有足够的空间行走，需要公交车候车亭，因为高峰期有大量的人等车。有些地方应该只允许行人通行。后面的小巷让人没有安全感。” - “在不影响唐人街特色的情况下，引入可持续设计。更好地利用空间。清理街道和整体基础设施，因为唐人街在整体维护方面有时似乎被忽视了。” - “唐人街的一些部分可以加以利用整修。我还认为我们可以更好地利用河边的公园区域。如果能在哪里看到更多的花园以及社区活动就更好了。” - “建筑业主需要帮助来恢复/重建他们的建筑。获得发展补助金，并鼓励与世界级建筑师、艺术家和品牌合作。需要迅速从文化的“最后堡垒”转变为“新天堂”	有一些正在进行或正在考虑的公共改善项目，将有助于改善唐人街及其周围的公共环境和安全： 1) Eau Claire 步道 2) Eau Claire Plaza 重新设计 3) 3 Avenue S.E. 4) 1 Street S.E. 5) 从 Bridge 到 4 Avenue S. 区段的 Centre Street 6) 2 Avenue 和 2 Street S.W. 未来的绿线站点 7) 善乐公园升级改造 8) 1 Street S.W. 主街激活 9) 市区防洪屏障 和 Eau Claire 步道 作为第二阶段公众参与的一部分，这一主题将与文化计划一并进行深入探讨。



挑战-问题8-你看到了哪些唐人街正面临的挑战？哪些环节运作不良，需要注意？		
主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
4B. 公共安全隐患	接受调查者分享了他们对该地区整体公共安全的关注。 公共安全隐患： - “我觉得唐人街是一个大家在白天才会去的地方。大多数人觉得那里天黑后不安全。如果有更多的公共安全标志，我觉得唐人街在天黑后也能成为大家爱去的地方。这将有利于那些依赖顾客的餐馆和咖啡馆。” - “在晚上，唐人街的人不是很多，这让我感到不太安全。我会确保车门在晚上开车经过那里时是锁着的，并尽快开车离开（由于新闻中曾报道的团伙枪击和其他犯罪）。” - “沿中心大街的小路和人行道很奇怪，感觉很危险。晚上的照明需要加强。希望在户外有店面市场，就像卑诗维多利亚市一样。”	第二阶段的参与讨论将包括额外的对话，旨在通过评估解决安全问题。 1) 公共领域的改善--我们如何重新构想、设计并利用激活的契机，以解决安全问题？ 以及 2) Centre Street S.从Centre Street Bridge向南到4 Avenue S.区段蕴含的短期和长期发展机遇



希望-问题9-你对唐人街的未来有什么希望，为什么？你看到了哪些机会？

主题:	解释和示例原文摘录评论:	市府回应。我们的行动:
1. 文化和传承 保护唐人街的历史意义	市民认为保护唐人街的历史意义很重要。 评论摘录: - “我希望唐人街继续发展和繁荣，我认为卡尔加里拥有这种强大的文化和历史遗产是所有卡尔加里人的资产，是加拿大文化马赛克的一个鲜活例证。” - “我希望唐人街能保持它的特色，继续吸引大量的企业和年轻人。我认为更多的活动，如街头市场和类似的活动将有惊人效果。” - “我希望看到老建筑得到翻新，但唐人街的魅力、特色和感觉仍体现在建筑中。我希望看到小商铺蓬勃发展，并有机会分享他们的食物和文化。” - “希望唐人街能够保持以中国文化为主的特色。它是历史的一部分，有存在的意义。有机会要美化升级，创造更多的兴趣点，吸引人们更经常地来。”	在创立阶段，需要民众进一步参与，以确定具有历史意义的关键战略地点和文化资产。 识别并保护遗产资源以及根据市级（和省级）立法进行保护的激励措施将在未来的公众参与会议加以探讨。 本地区规划将通过文化遗产密度转移计划来解决建筑遗产的保护问题，该计划旨在激励人们拯救古老并具有文化意义的建筑。


希望-问题9-你对唐人街的未来有什么希望，为什么？你看到了哪些机会？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
2. 唐人街作为目的地	市民希望唐人街成为一个有助于吸引年轻一代的社区。 评论摘录： - “让子孙后代像我这一代一样能拥抱唐人街。唐人街作为一个文化地标，重要的是要保留现有的企业和老年人的可负担住房，同时也要给新的企业提供发展的机会。” - “我希望有办法让年轻人更多地参与进来，强调唐人街的历史。让它成为一个很酷的地方，以及一个能让我们作为卡尔加里人欣赏所拥有财富的地方。” - “中国本身很大，一个国家有这么多不同的文化，如果我们能在一个地方建立一个由不同文化组成的社区。至少中国的年轻人不会忘记他们的根。”	我们打算与文化计划合作，进一步讨论需要哪些投资来吸引年轻的专业人士和家庭考虑将唐人街作为居住社区。 第二阶段的公众参与将试图回答以下问题： 1. 可以提供什么激励措施，以确保唐人街的入门级住房产品可以被民众获得？ 2. 现有住房类型和种类的补充是否能够吸引年轻的专业人士？ 3. 目标群体追求的是哪些社区设施？



希望-问题9-你对唐人街的未来有什么希望，为什么？你看到了哪些机会？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
3. 唐人街地区的可持续企业	市民们希望在唐人街有多样化、可持续、由本地拥有和经营的企业。 评论摘录： - “蓬勃发展的本地华人企业有助于维护社区，让经常来的人有归属感和认同感。新开业和独特的商店和餐馆有巨大的增长和发展机会。” - “我希望它能更多地支持当地企业，帮助它们真正茁壮成长。我还希望它更兼收并蓄，对当地住户更好；有更多的艺术，更多的花园，以及更多的社区建设活动。” - “商户能吸引更多的人，使该地区以中国商品和服务为重点而繁荣起来。高大的办公大楼或住宅对社区没有任何好处。以旧金山唐人街为例，或卑诗列治文。” - “我希望看到唐人街变得更有活力，有更多的小企业开张，并使它成为下班后民众前往的一个目的地。不管是吃快餐、喝饮料，还是吃晚饭。” - “我的希望是唐人街能通过小商户、各类活动和教育继续增加活力。如果能在农历新年之外有更多的节日，那就更好了。”	这个主题与文化计划有内在的重叠。 通过明日唐人街项目的工作，规划人员正在与城市联盟的研究项目合作，以了解卡尔加里唐人街的普遍市场状况。这项研究包括对营业执照数据、企业类型和社区内商业活动热点的评估。 仍然需要关于“什么样的新企业会成为唐人街零售业的重要补充，以及什么因素会促使他们考虑入驻？”的研究结果和更广泛的参与。



希望-问题9-你对唐人街的未来有什么希望，为什么？你看到了哪些机会？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
4A. 多样化的住房选择	市民希望该地区有多样化的住房选择。 多样化的住房选择： 评论摘录： - “具有现代设施的新住宅楼开发案” - “可以有更多具有唐人街特色的新住宅和办公楼，以吸引游客和年轻人。唐人街现在看起来就像一个长者之家的聚集地。” - “我希望它能....混合使用，面向低收入的开发案至关重要。” - “更多的住房，更高的建筑，同时保持低-4层建筑的特色。” - “翻修旧楼，增加地下停车场，并建造更高的新楼，用于住宅和零售。”	额外的在线参与活动将征求民众对住宅与非住宅用途理想组合的意见，这也将为新的本地区域规划的新政策方向提供参考。
4B. 休闲和文化活动空间	市民希望有休闲和文化活动空间。 评论摘录： - “公园和休闲区。举办展览的大厅，为老人、青年和儿童定期举办活动。” - “我认为可以有更多的娱乐或文化机会。” - “仍然是一个举办社区活动的社区。” - “户外活动空间。”	第二阶段需要更多的民众参与，以确保哪些现有空间可以被再利用，用于文化和创意用途，以展示和彰显当地文化，并为唐人街带来更多的活力。


希望-问题9-你对唐人街的未来有什么希望，为什么？你看到了哪些机会？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
5. 可负担住房	市民希望在唐人街地区有更多可负担的住房选择。 评论摘录： - “我希望它能保持其住房的多样性和可负担性。” - “我希望看到唐人街扩建并纳入更多的可负担住房。” - “作为一个文化地标，唐人街要保留目前的商户和老年人的可负担住房……”。	项目组将恢复与温哥华Coriolis咨询公司的合作，以评估使用激励措施的机会，以便在新的公寓项目中获得可负担租赁住房。 这项咨询工作于2020年12月开始，并将研究提供生活设施的选项（即考虑到开发商可利用的其他选项，如何使提供可负担住房具有竞争力或更具吸引力）。激励措施可以包括奖励频次，减少停车要求，或其他可以考虑的激励措施。



担忧-问题10 -你对唐人街的未来有哪些担忧？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
1. 失去历史根基和悠久的历史	市民担心唐人街的历史根基和悠久的历史会消失。 公共安全隐患： - “我担心唐人街有趣的建筑和特定设计会被忽视，并随着重新开发而慢慢萎缩，最后看起来跟其他地方并无二致。” - “我担心随着时间的推移，唐人街将继续变得越来越小，居民被迫迁入其他社区，在那里他们无法融入社交圈。” - “我担心唐人街将变得更小，商户更难在该地区经营。我希望该地区的重新开发有助于该地区的繁荣，而不是夺走使唐人街伟大的特色。” - “唐人街的历史根基和悠久的历史将消失。” - “那就是被吸收到更大的市中心地区里，失去了它独特的身份和社区感。”	城市联盟调查唐人街地方感的研究项目认识到，具有强大历史根基和悠久文化的社区是很重要的，并受到卡尔加里人的高度重视。但城市中没有任何区域可以永远一成不变。变革与再开发的压力源源不断，往往身不由己。问题的关键是如何在推进变革的同时保留这一卡尔加里历史区域自身的特色与地方感。 城市联盟研究项目的结果将有助于为新的LAP制定政策，以着手处理这一主题。
2. 文化认同和历史会丧失殆尽	市民担心唐人街地区的文化认同和历史会丧失殆尽。 评论摘录： - “唐人街和它的身份特征正在遭到排挤和淡化，以至于它将不再作为曾经的社区而存在。” - “我会担心唐人街失去其独特的文化身份。我希望即使进行改善，唐人街与周围的环境相比仍然能保持鲜明特色。” - “我担心唐人街会被那些并不真正推崇唐人街精神的商店/餐馆所占领，它将成为市中心另一条没有显著特征的街道。”	身份本身是抽象的，不能通过LAP来解决。Matt Patterson 的城市联盟研究对身份问题进行反思，这可能是一个通过文化计划才能更好解决的话题。



担忧-问题10 -你对唐人街的未来有哪些担忧？

主题：	解释和示例原文摘录评论：	市府回应。我们的行动：
3. 失去唐人街的鲜明特色	市民担心唐人街的未来发展不会考虑到该地区的特色。 评论摘录： - “我担心唐人街将士绅化或过度开发，破坏整个地区的特色。我担心那些一直在那里的商户和市民会被淘汰。我担心它失去了所有的特色，变成了大的火柴盒建筑。” - “我担心公司大楼和平淡无奇的购物中心会导致士绅化，或使实体空间再次被剥夺。我担心唐人街会被当作一个不便解决的难题来对待，而不是作为一个展示世界级案例的机会。” - “士绅化，唐人街的历史被抹去，唐人街成为历史的文化遗迹，与卡尔加里的未来脱节。唐人街需要站在时代发展最前沿，为边缘群体发声。”	这个主题与文化计划有内在的重叠。 通过明日唐人街项目的工作，规划人员正在与城市联盟的研究项目合作，了解社区的“地方感”。这项研究将为新的唐人街规划的决策和政策提供信息和影响。 通过一个以文化为基础的本地区域规划，我们将确保根据最新的政策来评估卡尔加里唐人街的发展建议，充分考虑到唐人街的独特历史和文化特征。 将制定新的设计政策，以鼓励具有鲜明视觉特色的建筑 and 建筑形式设计，以弘扬唐人街的传统和现代特色。
4. 担心唐人街缺乏活动、增长或开发。	市民认为开发不足和/或缺乏适当的开发将对社区产生负面影响。 评论摘录： - “唐人街一直停滞不前，或者一个新的大型开发项目对社区的体验产生负面影响。” - “唐人街将被带走，被摧毁，被放任恶化，我们失去了历史的这一部分。” - “唐人街顽固不变，最终进一步衰败，因为他们不想接受更现代的外观、改进、商业等，担心会失去其身份和与过去的联系。”	城市联盟调查唐人街地方感的研究项目认识到，具有强大历史根基和悠久文化的社区是很重要的，并受到卡尔加里人的高度重视。但城市中没有任何区域可以永远一成不变。变革与再开发的压力源源不断，往往身不由己。问题的关键是如何在推进变革的同时保留这一卡尔加里历史区域自身的特色与地方感。 城市联盟研究项目的结果将有助于为新的LAP制定政策，以着手处理这一主题。
• 其他主题	一些受访者还提到了其他主题。所有的答复都可以在下面的公众参与逐字评论部分找到。	

我们根据意见建议开展了哪些工作？

虽然目前仍在制定基于唐人街文化影响的地方规划概念草案，但在我们努力制定地方规划草案的同时，市府对通过这一阶段收集的所有数据进行了分析。第一阶段收到的意见有助发展唐人街的关键主题和机遇领域。这些关键主题将为未来第二阶段的公众参与提供结构参考。

下面的主题是我们第一阶段听到的关于LAP和文化计划问题的总结。

结合主题——文化计划和本地区域规划

民众、民意、体验

明日的唐人街，将是一个弘扬多元文化，给人以和谐及归属感的社区。

饮食、购物、旅游

明日的唐人街，将是一个重视独立商户的社区，人们可以在此享受具有文化特色的美食、购物和旅游体验。

文化、创意、学习

明日的唐人街，将是一个以艺术产品、创造力和文化学习机会而闻名的社区。

住房、健康、社会目标

明日的唐人街，将是一个能为处在各个人生阶段的居民提供所需住房和支援服务的社区。

地方、空间、自然环境

明日的唐人街，将是一个在现实环境中尽情呈现其文化、历史和故事的社区。

唐人街受文化影响的文化计划和本地区域规划 后续步骤

我们将回到社区（在线）进行第二阶段，时间从2020年秋季至2021年秋季。第二阶段将包括许多参与机会，包括更多的在线公众参与会议，在线公众参与，顾问团网络会议，以及与特定业主、开发商和社区代表的网络会议，以审查和评估受文化影响的唐人街地方规划草案中的概念。

为了了解最新的项目细节和未来的参与机会，请访问calgary.ca/chinatown并注册电子邮件最新消息。

附录：公众咨询意见建议原文评论

逐字评论包括通过在线参与收到的所有书面意见。这些逐字评论没有经过拼写、语法或标点符号的编辑。被认为具有攻击性的语言或个人识别信息已被删除，并在括号内注明。 **第一阶段：探讨- 有关本地区域规划的原文评论**

